

Homily – Ordination of Permanent Deacons – June 8, 2024

Dear brothers and sisters in Christ, this is a moment of profound significance for our local Church, as these men – accompanied by their wives and families – dedicate their lives to the service of God and His people. As we reflect on the readings and the profound mission these men are about to undertake, we are reminded of the qualities and responsibilities of a prophet.

The first reading, from the Book of Jeremiah, presents us with a powerful example of prophetic vocation. Jeremiah, despite his initial reluctance and sense of inadequacy, was called by God to be a prophet to the nations. God reassures Jeremiah, making him note that it is God who entrusts his mission to the prophet. It is God who puts his own words in the prophet's mouth, enabling him to move forward without fear.

This calling is not merely a task but a profound identity.

Homilía – Ordenación de Diáconos Permanentes 8 de junio de 2024

Queridos hermanos y hermanas en Cristo, este es un momento de profunda importancia para nuestra Iglesia local, ya que estos hombres – acompañados por sus esposas y familias – dedican sus vidas al servicio de Dios y de su pueblo. Al reflexionar sobre las lecturas y la profunda misión que estos hombres están a punto de emprender, recordamos las cualidades y responsabilidades de un profeta.

La primera lectura, del Libro de Jeremías, nos presenta un poderoso ejemplo de vocación profética. Jeremías, a pesar de su inicial reticencia y sentido de insuficiencia, fue llamado por Dios a ser un profeta para las naciones. Dios tranquiliza a Jeremías, haciéndole notar que es Dios quien confía al profeta su misión. Es Dios quien pone sus propias palabras en boca del profeta, capacitándolo para avanzar sin miedo.

Este llamado no es simplemente una tarea, sino una identidad profunda.

As deacons, you are called to be prophetic voices in our community. Your mission is to announce the truth without calculating the cost, to proclaim the comforting and challenging words of God, and to serve as visible signs of God’s love and justice. In a world where many prophetic voices are silenced by force or fear, you are called to stand firm, trusting that God is your protector and guide. Strengthened by the Holy Spirit, you are sent – as we prayed in the Responsorial Psalm – to “Proclaim God’s marvelous deeds to all the nations.”

The second reading, from the Acts of the Apostles, reminds us of the practical aspect of your ministry. The early Church, faced with the challenge of serving the needs of the community, appointed seven reputable men filled with the Holy Spirit and wisdom to serve. This delegation allowed the apostles to focus on prayer and the ministry of the word.

Como diáconos, están llamados a ser voces proféticas en nuestra comunidad. Su misión es anunciar la verdad sin calcular el costo, proclamar las palabras consoladoras y desafiantes de Dios, y servir como signos visibles de su amor y justicia. En un mundo donde muchas voces proféticas son silenciadas por la fuerza o el miedo, ustedes están llamados a mantenerse firmes, confiando en que Dios es su protector y guía. Fortalecidos por el Espíritu Santo, son enviados, como oramos en el salmo responsorial, a proclamar las maravillas del Señor a todas las naciones.

La segunda lectura, de los Hechos de los Apóstoles, nos recuerda el aspecto práctico de su ministerio. La Iglesia primitiva, enfrentada al desafío de atender las necesidades de la comunidad, nombró a siete hombres respetables, llenos del Espíritu Santo y sabiduría, para servir. Esta delegación permitió a los apóstoles enfocarse en la oración y en el ministerio de la palabra.

As deacons, you follow in the footsteps of these first servants of the Church, called to the ministry of the altar, of the word and of charity. You are to be filled with the Holy Spirit and wisdom, dedicating yourselves to the needs of the community, ensuring that no one is neglected.

In the Gospel of John, we hear Jesus' prayer for his disciples. He talks about revealing the name of God to them, giving them his word, and that they will be rejected by the world because they do not belong to it. Jesus asks that they be protected. He consecrates himself so that they too may be consecrated in the truth. As deacons, you are consecrated in this same truth. You are sent into the world to transform it through your service, witness, and proclamation.

Pope Francis reminds us that *“the prophet is the one who shows Jesus to others, who bears witness to him, who helps live today and build the future according to his designs.”*

Como diáconos, ustedes siguen los pasos de estos primeros servidores de la Iglesia, llamados al ministerio del altar, de la palabra y de la caridad. Deben estar llenos del Espíritu Santo y sabiduría, dedicándose a las necesidades de la comunidad, asegurándose de que nadie sea descuidado.

En el Evangelio de Juan, escuchamos la oración de Jesús por sus discípulos. Él habla de revelarles el nombre de Dios, de darles su palabra, y de que serán rechazados por el mundo por no pertenecer al mundo. Jesús pide que sean protegidos. Él se consagra a sí mismo para que ellos también sean consagrados en la verdad. Como diáconos, ustedes son consagrados en esta misma verdad. Son enviados al mundo para transformarlo a través de su servicio, testimonio y proclamación.

El Papa Francisco nos recuerda que *“el profeta es aquel que muestra Jesús a los demás, que da testimonio de Él, que nos ayuda a vivir el hoy y a construir el mañana según sus planes”*.

You are called to be this prophetic presence, showing Jesus to others through your actions, words, and your very being.

As we also celebrate today the Memorial of the Immaculate Heart of Mary, we remember her perfect discipleship and her unwavering trust in God's plan. May the example of Mary – who meditated all things in her heart – inspire you to keep the word of God within you and to respond courageously to the call of the Lord: “May it be done to me according to your word.” (Lk 1:38).

Remember that it is God who has chosen you, who equips you and who sends you forth. Trust in his promise: “Have no fear before them, because I am with you to deliver you.” (Jer). May your trust in God conquer any fear or reluctance, and may His power enable you to withstand any challenge, proclaiming the truth with courage and love.

May Our Lady of Guadalupe help you to be brave prophets of our time, bearing witness to Christ and proclaiming His marvelous deeds.

Están llamados a ser esta presencia profética, mostrando a Jesús a los demás a través de sus acciones, palabras y su propio ser.

Al celebrar también hoy la Memoria del Inmaculado Corazón de María, recordamos su perfecto discipulado y su inquebrantable confianza en el plan de Dios. Que el ejemplo de María, que meditaba todas las cosas en su corazón, los inspire a mantener la palabra de Dios dentro de ustedes y a responder valientemente al llamado del Señor: “Hágase en mí según tu palabra” (Lc 1, 38).

Recuerden que es Dios quien los ha elegido, quien los capacita y quien los envía. Confíen en Su promesa: “No les tengas miedo, pues yo estoy contigo para librarte.” (Jer). Que su confianza en Dios venza cualquier miedo o reticencia, y que su poder los capacite para enfrentar cualquier desafío, proclamando la verdad con valentía y amor.

Que Santa María de Guadalupe les ayude a ser valientes profetas de nuestro tiempo, dando testimonio de Cristo y proclamando sus maravillas.